

Spett.le  
**British School**  
Piazza Rinascita 12  
09013 Carbonia (SU)

Carbonia, 30/09/2025  
Prot. n. 530/2025

Oggetto: Contratto N° 41/2025 del 30/09/2025 per l'erogazione di Corsi di approfondimento della lingua inglese per il Personale Tecnico e dell'area Affari Generali della Sotacarbo SpA.  
Spese generali  
CIG: B74B76FB87

Facciamo seguito alla nostra Richiesta di Preventivo prot. nr. 71/ACQ/2025 del 03/06/2025 e al Vostro Preventivo del 05/06/2025, rfg\_ 465689, che si intendono parte integrante del presente contratto, per confermarVi il nostro benestare l'erogazione di Corsi di approfondimento della lingua inglese per il Personale Tecnico e dell'area Affari Generali della Sotacarbo SpA.

Con l'accettazione del presente contratto confermate di essere a perfetta conoscenza del servizio da eseguire, di tutto quanto riguarda l'accessibilità ai luoghi di lavoro indicati dalla Committente e di non avere eccezione alcuna da sollevare.

Ogni errore e/o mancata e/o inesatta valutazione delle difficoltà relative alle attività da eseguire, in cui può essere incorso l'Operatore economico nelle indagini e nelle valutazioni di cui sopra, non lo esonera dal rispettare, sotto ogni punto di vista, gli impegni assunti con il presente contratto.

#### Art. 1 - Oggetto del contratto

Forma oggetto del presente contratto l'erogazione di Corsi di approfondimento della lingua inglese per il Personale Tecnico e dell'area Affari Generali della Sotacarbo SpA come dettagliatamente descritto nella nostra Richiesta di Preventivo prot. nr. 71/ACQ/2025 del 03/06/2025 e nel Vostro preventivo del 05/06/2025, rfg\_ 465689.

#### Art. 2 - Modalità di esecuzione e durata del contratto

Il servizio dovrà svolgersi presso i locali della Sotacarbo S.p.A. per una durata complessiva di 500 ore, ripartite per sei diversi gruppi:

- Business English: 110 ore ogni lunedì
- Livello C1: 80 ore ogni martedì
- Livello B2 gruppo1: 80 ore ogni giovedì
- Livello B2 gruppo2: 80 ore ogni venerdì
- Livello B1: 80 ore ogni mercoledì
- Livello A2: 110 ore ogni lunedì

Le lezioni saranno frontali e focalizzate sulla conversazione e avranno una durata di un'ora e trenta ciascuna, come concordato con il RUP incaricato.

#### Art. 3 - Responsabile Unico del Progetto (RUP)

Il RUP nominato per il presente è il Rag. Massimiliano Demurtas, tel. 0781 1862445, [sotacarbo@pec.it](mailto:sotacarbo@pec.it) e assicurerà che gli adempimenti previsti nel presente contratto vengano assolti in maniera corretta.

#### Art. 4 - Garanzia presentata

con riferimento a quanto disposto dall'art. 53, comma 4, del D.lgs. 36/2023, si ritiene di non richiedere la garanzia definitiva per l'esecuzione del servizio di cui all'oggetto considerata l'affidabilità dell'operatore economico consultato.

#### Art. 5 - Corrispettivo

Il presente contratto è stipulato per un corrispettivo di € 30.000,00 (Euro trentamila/00) oltre l'IVA di legge. Si specifica che durante l'esecuzione della fornitura, per il sopravvenire di avvenimenti non preventivabili al momento della stipula del presente contratto, potrebbe essere necessario apportare alcune modifiche inerenti alle attività necessarie al corretto svolgimento dello stesso. Tali attività supplementari, comunque, non modificheranno la natura del presente contratto.

#### Art. 6 – Pagamenti

Il pagamento Vi sarà effettuato 30 gg. d.f.f.m., a mezzo bonifico bancario, dietro presentazione di regolari fatture, contestualmente alla trasmissione del modulo della Tracciabilità dei Flussi Finanziari, debitamente compilato. Il corrispettivo delle fatture verrà liquidato a seguito di consegna del Benestare al Pagamento predisposto dal RUP.

#### Art. 7 - Tempi di esecuzione del servizio

Le tempistiche di esecuzione del servizio dovranno attenersi al calendario concordato con il RUP incaricato e definito all'atto della costituzione dei gruppi. Tale calendario ha valore meramente indicativo, quale cronoprogramma delle lezioni, e potrà subire variazioni in funzione delle esigenze della Committente e su richiesta del RUP.

#### Art. 8 - Documentazione

Sarà Vs. cura la trasmissione della copia della documentazione necessaria ad attestare l'avvenuta esecuzione nei termini.

#### Art. 9 - Revisione Prezzi

Qualora nel corso di esecuzione del contratto, al verificarsi di particolari condizioni di natura oggettiva, si determina una variazione, in aumento o in diminuzione, del costo del servizio superiore al cinque per cento, dell'importo complessivo, i prezzi sono aggiornati, nella misura dell'ottanta per cento della variazione, in relazione alle prestazioni da eseguire. Ai fini del calcolo della variazione dei prezzi si utilizzano gli indici dei prezzi alla produzione dei servizi elaborati dall'Istat, ex art. 60, comma 3, lett. b) del D.lgs 36/2023.

#### Art. 10 - Fatturazione

La Sotacarbo S.p.A., in qualità di Stazione Appaltante, è soggetta alle disposizioni normative previste in materia di fatturazione elettronica nei rapporti con gli operatori economici.

Si riportano di seguito i riferimenti:

Descrizione Ente: Sotacarbo SpA – Grande Miniera di Serbariu – 09013 Carbonia (SU).

Spese Generali

CIG: B74B76FB87.

Contratto: n. 41/2025 del 30/09/2025.

Nome ufficio: Amministrazione, mail: sotacarbo@pec.it.

Cod. Fiscale/P.Iva: 01714900923.

Codice Destinatario o codice univoco (SDI) Sotacarbo: SUBM70N.

Sotacarbo S.p.A. rientra tra i soggetti a cui è stato esteso il regime di Split Payment, pertanto le fatture emesse dovranno essere conformi alle prescrizioni della normativa vigente.

#### Art. 11 – Informativa GDPR e Modulo Tracciabilità Flussi Finanziari

In allegato al presente contratto, troverete i moduli "Informativa GDPR" e "Dichiarazione relativa agli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari". Vogliate compilare i suddetti moduli in tutte le parti, allegando la copia del documento di riconoscimento del dichiarante e restituirli in originale.

Art. 12 - D. Lgs 231/2001 e Codice Etico di Sotacarbo SpA

La Committente ha approvato e formalmente adottato il Modello di Organizzazione, Gestione e Controllo ex D.Lgs. 231/2001 e il proprio Codice Etico, in cui sono enunciati i principi etici ai quali si conforma e dei quali pretende la più rigorosa osservanza da parte di tutti coloro che – a qualsiasi titolo - collaborano con essa nel perseguimento dei suoi obiettivi.

L'Operatore economico dichiara di conoscere la normativa di cui al D.Lgs. 231/2001 e di aver preso visione del Codice Etico di Sotacarbo SpA, pubblicato sul sito internet della Società ([www.sotacarbo.it](http://www.sotacarbo.it)) nella sezione "Società trasparente".

L'Operatore economico condivide i principi ivi enunciati e intende pertanto astenersi dall'assumere comportamenti ad essi contrari nello svolgimento delle obbligazioni assunte nei confronti di Sotacarbo SpA con la sottoscrizione del contratto.

L'eventuale violazione di tali principi etici è considerata quale inadempimento contrattuale e legittima Sotacarbo SpA a risolvere il rapporto contrattuale in essere con l'Operatore economico, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1456 del Codice Civile, fermo restando il diritto al risarcimento dei danni eventualmente subiti da Sotacarbo SpA per effetto di detto inadempimento.

Art. 13 - Cessione del Contratto e Cessione dei Crediti

È vietata la cessione del contratto sotto qualsiasi forma; ogni atto contrario è nullo di diritto.

È ammessa la cessione dei crediti, a condizione che il cessionario sia un istituto bancario o un intermediario finanziario iscritto nell'apposito albo presso la Banca d'Italia e che il contratto di cessione, in originale o in copia autenticata, sia notificato alla Sotacarbo SpA e da questa accettato.

È ammessa la collaborazione con società o professionisti del settore, previa presentazione di contratti/scritture in essere in data antecedente alla stipula contrattuale.

Art. 14 - Controversie

Le controversie relative al presente contratto saranno definite dall'autorità giudiziaria del Foro di Cagliari. È esclusa la competenza arbitrale.

Art. 15 – Recesso e risoluzioni

La Committente ha diritto di recedere dal presente contratto, in qualunque tempo, previa formale comunicazione all'Operatore economico con un preavviso di almeno 20 (venti) giorni.

La Committente ha, inoltre, facoltà di risoluzione del contratto nei casi previsti dalla normativa vigente.

Si precisa che la Committente avrà diritto a rescindere il contratto dandone comunicazione scritta all'Operatore economico anche qualora:

- l'Operatore economico non proceda all'esecuzione dei lavori oggetto del presente contratto nei tempi o con la sequenza che la Committente ritiene siano necessari;
- l'Operatore economico sia soggetto a fallimento o sottoposto a procedura di concordato preventivo o siano in corso operazioni di liquidazione (salvo quelle a scopo di ristrutturazione) o siano iniziate azioni esecutive nei suoi confronti;
- l'Operatore economico commetta qualsiasi violazione contrattuale e non vi ponga rimedio entro 3 (tre) giorni dalla comunicazione scritta della Committente;
- da parte dell'Operatore economico non vengano rispettati tutti gli obblighi previsti in contratto;
- da parte dell'Operatore economico non venissero rispettate le norme in vigore relative ad assicurazioni, trattamento economico e previdenziale dei propri dipendenti.

Il presente contratto sarà risolto di diritto, inoltre, nell'ipotesi in cui:

- le transazioni relative ai pagamenti siano eseguite senza utilizzo del bonifico bancario o postale ovvero degli altri documenti idonei a consentire la piena tracciabilità delle operazioni;
- gli Operatori economici, i subappaltatori, i subcontraenti non utilizzino uno o più conti correnti bancari o postali, accesi presso banche o presso la società Poste Italiane S.p.A. dedicati, anche non in via esclusiva, ai contratti pubblici. L'Operatore economico è tenuto, infine, ad indicare negli strumenti di pagamento relativi ad ogni transazione il codice identificativo della gara (CIG) e, ove obbligatorio, il codice unico di progetto (CUP), preventivamente richiesti dalla Sotacarbo SpA, oltre ad inserire contratti sottoscritti con i subappaltatori o i subcontraenti un'apposita clausola con la quale ciascuno di essi assume gli obblighi di tracciabilità dei flussi finanziari.

Per la risoluzione del contratto imputabile a colpe e/o cause dell'Operatore economico, la Committente si può avvalere di quanto previsto nell'art. 1456 C.C. "Clausola risolutiva espressa" indirizzando all'Operatore economico apposita comunicazione scritta.

Resta inteso che al momento stesso in cui il contratto viene risolto, l'Operatore economico non avrà diritto a percepire alcun compenso, fintanto che le attività non siano completamente ultimate. Allora gli sarà riconosciuto il solo pagamento delle prestazioni o forniture regolarmente eseguite/i.

L'Operatore economico sarà responsabile di qualsiasi danno subito o perdita o spesa sostenuta dalla Committente per tale rescissione e la Committente avrà diritto a dedurre l'importo di tale perdita, danno o spesa degli importi dovuti all'Operatore economico.

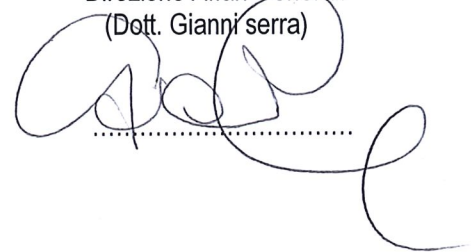
Si rammenta che la Sotacarbo SpA ha adottato il Patto d'Integrità e pertanto costituiranno cause di risoluzione contrattuale anche la non applicazione degli obblighi previsti nel Patto stesso.

**Art. 16 - Conferma**

Entro 5 (cinque) giorni dalla ricezione via PEC del presente contratto, dovrete farci pervenire la Vs. conferma debitamente firmata per accettazione, senza riserve delle clausole riportate nel ns.contratto, alla e-mail [sotacarbo@pec.it](mailto:sotacarbo@pec.it).

Distinti saluti

Direzione Affari Generali  
(Dott. Gianni serra)



L'Operatore Economico

.....

**Sotacarbo SpA**  
Il Responsabile Amministrativo

